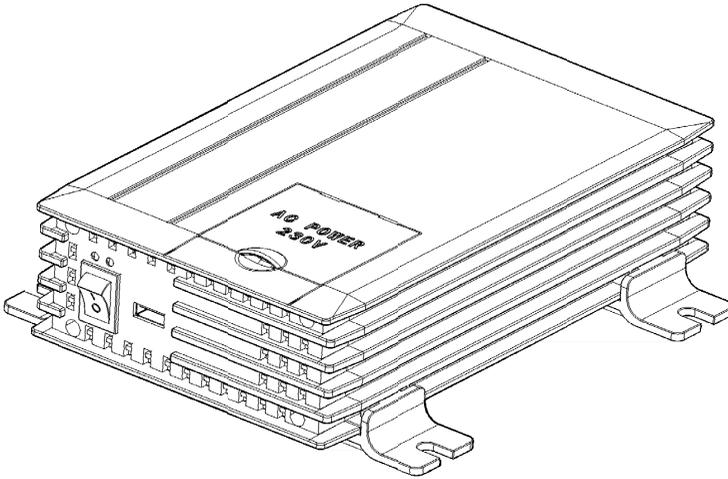


# WAECO

by Dometic GROUP



## SinePower MSI212, MSI224, MSI412, MSI424

**DE 5 Sinus Wechselrichter**  
Montage- und Bedienungsanleitung

**EN 18 Sine wave inverter**  
Installation and Operating Manual

**FR 30 Onduleur sinusoïdal**  
Instructions de montage et de service

**ES 44 Convertidor de ondas seno**  
Instrucciones de montaje y de uso

**IT 58 Inverter sinusoidale**  
Istruzioni di montaggio e d'uso

**NL 71 Sinus ondulator**  
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

**DA 83 Sinus ensretter**  
Monterings- og betjeningsvejledning

**SV 95 Sinus växelriktare**  
Monterings- och bruksanvisning

**NO 107 Sinus vekselretter**  
Monterings- og bruksanvisning

**FI 119 Sinus -vaihtosuuntaaja**  
Asennus- ja käyttöohje

**PT 131 Conversor sinusoidal**  
Instruções de montagem e manual de instruções

**RU 143 Синусоидальный инвертор**  
Инструкция по монтажу и эксплуатации

**PL 157 Przetwornica sinusoidalna**  
Instrukcja montażu i obsługi

**CS 170 Sinusový měnič**  
Návod k montáži a obsluze

**SK 182 Sinusový menič napätia**  
Návod na montáž a uvedenie do prevádzky

**DE** Fordern Sie weitere Informationen zur umfangreichen Produktpalette aus dem Hause Dometic WAECO an. Bestellen Sie einfach unsere Kataloge kostenlos und unverbindlich unter der Internetadresse: [www.dometic-waeco.de](http://www.dometic-waeco.de)

**EN** We will be happy to provide you with further information about Dometic WAECO products. Please order our free catalogue with no obligation to buy on our homepage: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**FR** Demandez d'autres informations relatives à la large gamme de produits de la maison Dometic WAECO. Commandez tout simplement notre catalogue gratuitement et sans engagement à l'adresse internet suivante : [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**ES** Solicite más información sobre la amplia gama de productos de la empresa Dometic WAECO. Solicite simplemente nuestros catálogos de forma gratuita y sin compromiso en la dirección de Internet: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**IT** Per ottenere maggiori informazioni sull'ampia gamma di prodotti Dometic WAECO è possibile ordinare una copia gratuita e non vincolante del nostro Catalogo all'indirizzo Internet: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**NL** Maak kennis met het omvangrijke productscala van de firma Dometic WAECO. Bestel onze catalogus gratis en vrijblijvend onder het internetadres: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**DA** Bestil yderligere information om det omfattende produktudvalg fra Dometic WAECO. Bestil vores katalog gratis og uforpligtende på internetadressen: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**SV** Inhämta mer information om den omfattande produktpaletten från Dometic WAECO: Beställ våra kataloger gratis och utan förpliktelser under vår Internetadress: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**NO** Be om mer informasjon om det rikholdige produktutvalget fra Dometic WAECO. Bestill vår katalog gratis uforbindtlig på Internettadressen: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**FI** Pyytäkää lisää tietoja Dometic WAECO:n kattavista tuotevalikoimista. Tilatkaa tuotekuvastomme maksutta ja sitoumuksetta internet-osoitteesta: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

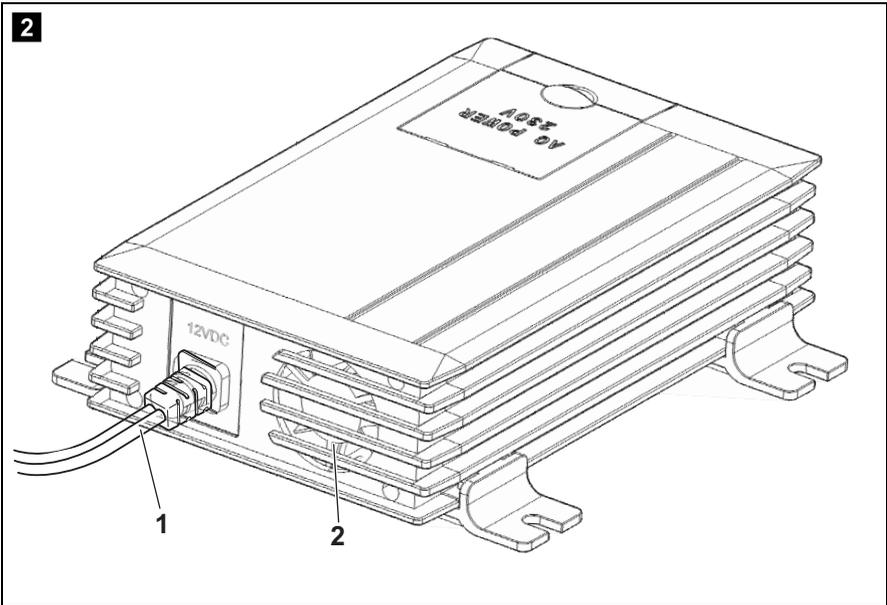
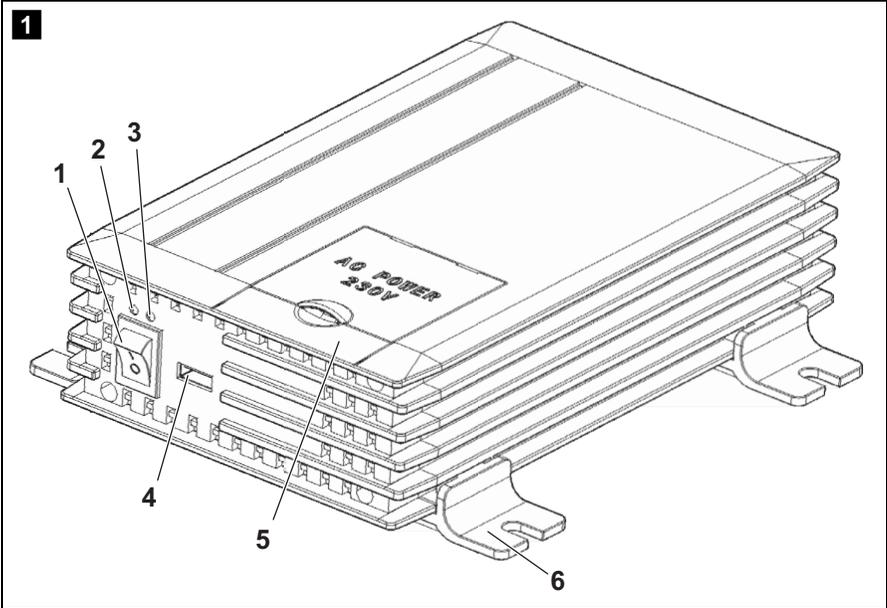
**PT** Peça mais informação sobre a ampla gama de produtos da empresa Dometic WAECO. Peça simplesmente os nossos catálogos de forma gratuita e sem qualquer compromisso, disponível no site: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

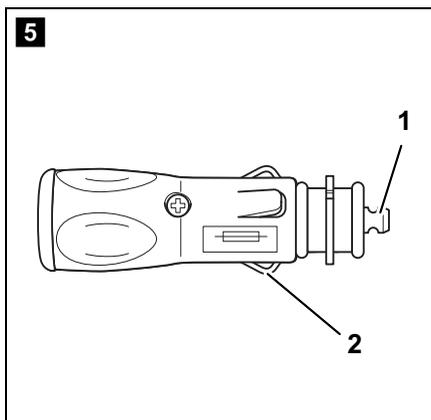
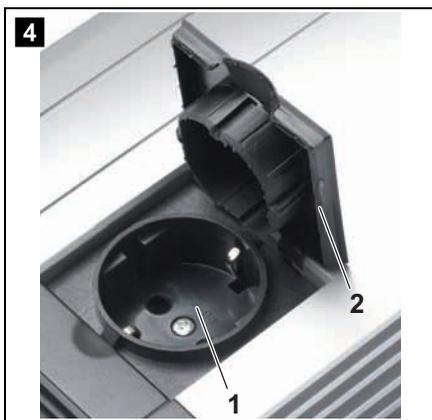
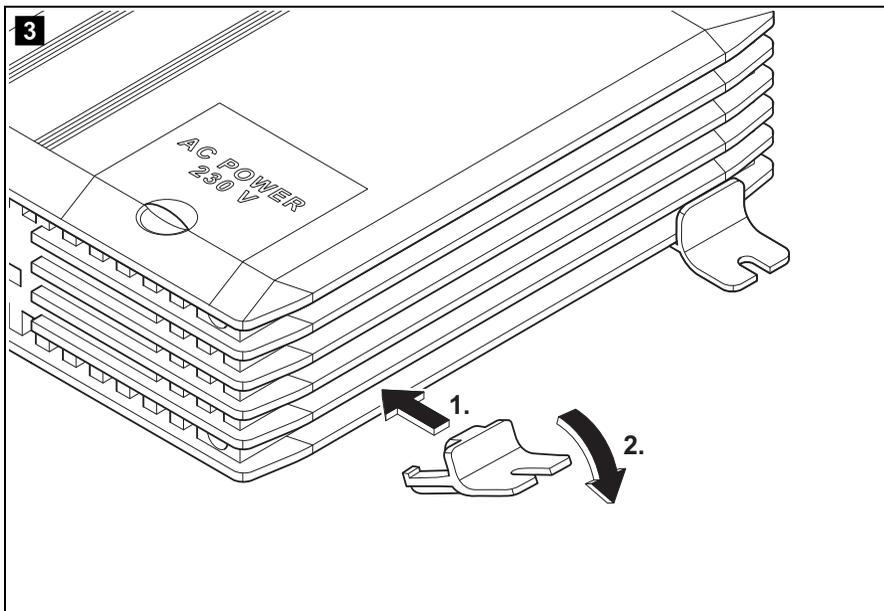
**RU** Запросите дальнейшую информацию об обширном ассортименте продукции компании Dometic WAECO. Просто закажите наши каталоги на сайте [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com); эта услуга предоставляется бесплатно и ни к чему не обязывает.

**PL** Proszę się zapoznać z informacjami na temat szerokiej gamy produktów Dometic WAECO. Proszę zamówić nasz bezpłatny katalog i zapoznać się z niewiążącą ofertą pod adresem: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**CS** Žádejte další informace o rozsáhlé nabídce výrobků firmy Dometic WAECO. Stačí zdarma a nezávazně objednat naše katalogy na internetové adrese: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)

**SK** Vyžiadajte si ďalšie informácie o rozsiahlej palete výrobkov Dometic WAECO. Objednajte si bezplatne a nezáväzne náš katalóg na internetovej adrese: [www.dometic-waeco.com](http://www.dometic-waeco.com)





**Prima di effettuare il montaggio e la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e in caso di trasmissione del prodotto, consegnarlo all'utente successivo.**

## Indice

1	Spiegazione dei simboli . . . . .	59
2	Indicazioni di sicurezza . . . . .	60
3	Dotazione . . . . .	62
4	Uso conforme alla destinazione . . . . .	62
5	Descrizione tecnica . . . . .	63
6	Fissaggio dell'inverter . . . . .	64
7	Collegamento dell'inverter . . . . .	65
8	Impiego dell'inverter . . . . .	66
9	Cura e pulizia dell'inverter . . . . .	67
10	Eliminazione dei guasti . . . . .	67
11	Garanzia . . . . .	68
12	Smaltimento . . . . .	69
13	Specifiche tecniche . . . . .	69

# 1 Spiegazione dei simboli

**AVVERTENZA!**

**Avviso di sicurezza:** la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.

**ATTENZIONE!**

**Avviso di sicurezza:** la mancata osservanza di questo avviso può essere causa di lesioni.

**AVVISO!**

La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

► **Modalità di intervento:** questo simbolo indica all'utente che è necessario un intervento. Le modalità di intervento necessarie saranno descritte passo dopo passo.

✓ Questo simbolo descrive il risultato di un intervento.

**fig. 1 5, pagina 3:** questi dati si riferiscono ad un elemento in una figura, in questo caso alla “posizione 5 nella figura 1 a pagina 3”.

## 2 Indicazioni di sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche o a sovratensioni
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

### 2.1 Sicurezza generale



#### AVVERTENZA!

- **Gli elettrodomestici non sono giocattoli!**

I bambini non sono in grado di valutare correttamente i pericoli connessi con gli apparecchi elettrici. Non permettere l'uso di apparecchi elettrici ai bambini se non in presenza di adulti.

- Le persone (bambini compresi) che, a causa delle proprie capacità fisiche, senso-riali o mentali oppure della propria inesperienza e scarsa conoscenza, non siano in grado di utilizzare il frigorifero portatile in modo sicuro, devono evitare di utilizzare questo apparecchio se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per un uso conforme alla sua destinazione.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio in ambienti umidi o bagnati.
- I lavori di manutenzione e di riparazione devono essere effettuati solo da uno specialista informato sui pericoli connessi e sulle relative prescrizioni.

## 2.2 Sicurezza durante l'installazione dell'apparecchio



### **AVVERTENZA!**

- Mettere l'apparecchio in un posto sicuro in modo tale che sia fuori dalla portata dei bambini.  
Possono sussistere pericoli che non vengono riconosciuti dai bambini!



### **ATTENZIONE!**

- Mettere l'apparecchio in un posto sicuro in modo tale che sia fuori dalla portata dei bambini.  
Possono sussistere pericoli che non vengono riconosciuti dai bambini!



### **AVVISO!**

- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore (esposizione ai raggi solari, riscaldamento e simili). Evitare che l'apparecchio si surriscaldi ulteriormente.

### **Cavi elettrici**



### **ATTENZIONE!**

- Posare i cavi in modo tale che non sussista pericolo di inciampamento e che si possano escludere eventuali danni al cavo.



### **AVVISO!**

- Se i cavi devono passare attraverso pareti in lamiera oppure pareti con spigoli vivi utilizzare tubi vuoti o canaline per cavi.
- Non posare i cavi in modo malfermo o con forti pieghe sui materiali che conducono elettricità (metalli).
- Non tirare i cavi.
- Non posare il cavo di rete da 230 V e il cavo a corrente continua da 12/24 V nello stesso condotto (tubo vuoto).
- Fissare bene i cavi.

## 2.3 Sicurezza durante il funzionamento dell'apparecchio



### AVVERTENZA!

- Azionare l'apparecchio solamente se l'alloggiamento e i cavi non sono danneggiati.
- Anche dopo l'azionamento del dispositivo di protezione (fusibile) alcuni componenti dell'inverter rimangono sotto tensione.
- Interrompere sempre l'alimentazione elettrica qualora si operi sull'apparecchio.



### AVVISO!

- Accertarsi che gli ingressi e le uscite dell'aria dell'apparecchio non siano coperti.
- Accertarsi che ci sia una buona aerazione.
- **Non** collegare l'uscita da 230 V dell'inverter (fig. **1** 3, pagina 3) con un'altra fonte da 230 V.

## 3 Dotazione

- Inverter sinusoidale
- 4 Supporti
- Istruzioni per l'uso

## 4 Uso conforme alla destinazione

Gli inverter SinePower servono a trasformare la tensione continua da 12 V o da 24 V in una tensione alternata da 230 V di 50 Hz.

- **12 V:**  
SinePower MSI 212, N. art. 9102600124  
SinePower MSI 412, N. art. 9102600126
- **24 V:**  
SinePower MSI 224, N. art. 9102600125  
SinePower MSI 424, N. art. 9102600127

Sul collegamento USB possono essere caricati dispositivi con funzionamento a batteria con interfaccia USB (5 V, 2000 mA).

Questo apparecchio è adatto esclusivamente all'uso su veicoli.

## 5 Descrizione tecnica

L'inverter può essere messo in funzione ovunque sia presente una presa sul veicolo da 12 V  $\equiv$  (per MSI 212 o MSI 412) o una presa sul veicolo da 24 V  $\equiv$  (per MSI 224 o MSI 424).

Gli apparecchi vengono ulteriormente raffreddati con una ventola che funziona in base al carico e alla temperatura (fig. **2** 2, pagina 3) se necessario.

La potenza continua massima

- per gli inverter MSI 212 e MSI 224 è **150 Watt**
- per gli inverter MSI 412 e MSI 424 è **350 Watt**

Gli apparecchi con requisiti di potenza più elevati non devono essere collegati.



### **NOTA**

Durante il collegamento di apparecchi con azionamento elettrico (ad es. trapani, frigoriferi e simili) tenere presente che durante la fase di avvio spesso necessitano di una potenza maggiore rispetto a quella riportata sulla targhetta.

In caso di cortocircuito, il dispositivo si spegne.

In caso di carico eccessivo, il dispositivo si spegne e deve essere riavviato manualmente.

In caso di tensione di ingresso troppo alta o troppo bassa, e in caso di sovraccarico termico, il dispositivo si spegne per riaccendersi automaticamente dopo un breve intervallo.

L'inverter dispone dei seguenti allacciamenti, indicazioni e elementi di comando:

Pos. a fig. <b>1</b> , pagina 3	Elemento
1	Interruttore 0: dispositivo spento I: dispositivo acceso
2	LED di stato verde: acceso se l'inverter è in funzione
3	LED di stato rosso: indica la presenza di disturbi di funzionamento
4	collegamento USB
5	copertura della presa Schuko da 230 V~
6	supporti

Pos. a fig. <b>2</b> , pagina 3	Elemento
1	cavo di collegamento per tensione continua
2	ventola

## 6 Fissaggio dell'inverter

È possibile fissare l'inverter con i quattro supporti in dotazione.

Per la scelta del luogo di montaggio fare attenzione alle seguenti indicazioni:

- L'inverter può essere montato orizzontalmente o verticalmente.
- L'inverter deve essere montato in un punto protetto da umidità.
- Non montare l'inverter in ambienti con presenza di materiali infiammabili.
- Non montare l'inverter in ambienti polverosi.
- Il luogo di montaggio deve essere ben arieggiato. Se l'installazione viene eseguita in locali piccoli e chiusi, deve essere presente un sistema di aerazione e disaerazione. La distanza libera minima intorno all'inverter deve essere di 25 cm.
- L'entrata d'aria sul lato inferiore e l'uscita d'aria sul retro dell'inverter devono rimanere libere.

- Con temperature ambiente maggiori di 40 °C (ad es. in vani motori o di riscaldamento, esposizione diretta ai raggi solari) è possibile che, se si verifica una sollecitazione a causa del riscaldamento proprio dell'inverter, quest'ultimo si spenga automaticamente.
- La superficie di montaggio deve essere piana e sufficientemente stabile.

**AVVISO!**

Prima di effettuare qualsiasi tipo di foro, assicurarsi che nessun cavo elettrico o altri componenti del veicolo vengano danneggiati durante l'uso di trapani, seghe e lime.

Fissare l'inverter come segue (fig. **3**, pagina 4):

- Premere 2 supporti sulla barra inferiore di sinistra e due su quella di destra.  
È possibile spostare i supporti a piacere.
- Serrare l'inverter avvitando una vite attraverso ogni foro nei supporti.

## 7 Collegamento dell'inverter

**AVVISO!**

Il cavo tra la batteria e l'inverter può avere una lunghezza massima di 2 m.

### 7.1 Collegamento di MSI 212 e MSI 224

Il collegamento avviene mediante una spina che va inserita in una presa sul veicolo da 12 V (per MSI 212) o in una presa da 24 V (per MSI 224).

Il pin centrale della spina è collegato alla linea positiva (fig. **5** 1, pagina 4) ed entrambe le prese laterali ad archetto della spina alla linea negativa (fig. **5** 2, pagina 4).

**AVVISO!**

- Quando si inserisce la spina, assicurarsi che questa sia saldamente collegata alla presa. Se un collegamento non è ben saldo la spina si surriscalda.
- La capacità di carico della presa sul veicolo, la linea di alimentazione e la protezione devono essere almeno di 15 ampere. La protezione non deve essere aumentata in modo arbitrario.

## 7.2 Collegamento di MSI 412 e MSI 424

Assicurarsi che fra il polo positivo (+) e l'inverter sia presente una protezione corretta. Osservare i seguenti valori:

- MSI412: 50 A
- MSI424: 25 A



### AVVISO!

- Se non viene inserito un fusibile nel conduttore positivo, l'inverter può venire danneggiato. In tal caso decade ogni prestazione di garanzia.
  - Fare attenzione a non invertire la polarità. Se la polarità degli allacciamenti viene invertita si verifica una grossa scarica e i fusibili interni si bruciano. La sostituzione deve essere effettuata solo da parte di uno specialista.
- Per la messa in funzione dell'inverter, collegare il cavo rosso al polo positivo (+) della batteria del veicolo e il cavo nero al polo negativo (-) della batteria del veicolo.  
Fare attenzione che i poli della batteria del veicolo siano puliti quando si collegano.

## 8 Impiego dell'inverter

- Sollevare la copertura (fig. **4** 2, pagina 4).
- Collegare l'utenza alla presa (fig. **4** 1, pagina 4) dell'inverter.
- Accendere l'inverter con l'interruttore (fig. **1** 1, pagina 3) (posizione "I").
- ✓ Il LED di stato verde (fig. **1** 2, pagina 3) è acceso. L'utenza viene alimentata con corrente alternata.

### Quando l'apparecchio è in funzione, osservare le seguenti indicazioni

Se si tiene in funzione l'inverter per un periodo prolungato e con la massima sollecitazione, si consiglia di avviare il motore per ricaricare la batteria del veicolo.

L'inverter può essere avviato sia con motore acceso che con motore spento. Tuttavia quando l'inverter è inserito il motore non dovrebbe essere avviato, poiché l'alimentazione di corrente dell'accendisigari potrebbe essere interrotta durante la fase di avvio.

## Caricamento del dispositivo con interfaccia USB



### NOTA

Osservare anche il manuale di istruzioni del dispositivo che desiderate allacciare al collegamento USB.

- Collegare il dispositivo con il collegamento USB (fig. **1** 4, pagina 3) dell'inverter.

## 9 Cura e pulizia dell'inverter



### AVVISO!

Per la pulizia non impiegare detergenti corrosivi o oggetti ruvidi perché potrebbero provocare danni all'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio di tanto in tanto con un panno umido.

## 10 Eliminazione dei guasti



### NOTA

In caso di domande dettagliate riguardanti i **dati dell'inverter** rivolgersi a WAECO.

Guasto	Causa	Eliminazione
Assenza di tensione di uscita, nessun LED acceso	Nessun contatto alla batteria	Controllare il contatto e il cavo.
	Fusibile difettoso (nell'inverter o nel veicolo)	Sostituzione del fusibile da parte di un esperto.
Assenza di tensione di uscita, i LED di stato verde e rosso sono accesi, viene emesso un segnale acustico, l'utenza è spenta	Tensione della batteria inferiore a 11 V (MSI212/MSI412) o 22 V (MSI224/MSI424)	Caricare la batteria (avviare il motore).
	Cattivo contatto alla batteria	Pulire i contatti.
	Tensione di ingresso troppo alta	Controllare la tensione di ingresso Ridurre la tensione di ingresso.

Guasto	Causa	Eliminazione
Assenza di tensione di uscita, i LED di stato verde e rosso sono accesi, viene emesso un segnale acustico, l'utenza è accesa	Sovraccarico termico	Disinserire l'utenza. Lasciare raffreddare l'inverter e migliorare l'aerazione. Assicurarsi che le feritoie di aerazione non siano coperte. Abbassare la temperatura ambiente.
	Collegamento cavi insufficiente (sezione troppo piccola) o cattivo contatto.	Utilizzare il cavo con la sezione più grande e controllare i contatti.
Il dispositivo si Accende/Spegne ciclicamente (fino a cinque volte, poi l'inverter è spento)	Carico eccessivo	Spegnere l'apparecchio. Ridurre il carico. Riaccendere il dispositivo.
	Carico eccessivo	Spegnere il dispositivo. Ridurre il carico. Riaccendere il dispositivo.
Assenza di tensione di uscita, i LED di stato verde e rosso sono accesi	Cortocircuito o cablaggio elettrico sbagliato	Spegnere il dispositivo. Eliminare il cortocircuito. Controllare il cablaggio elettrico. Riaccendere il dispositivo.
	Corrente di avvio eccessiva	Confrontare la potenza del dispositivo con la potenza massima dell'inverter.

## 11 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

## 12 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

## 13 Specifiche tecniche

	<b>MSI 212</b>	<b>MSI 224</b>
N. art.	9102600124	9102600125
Tensione nominale di ingresso	12 V $\text{---}$	24 V $\text{---}$
Potenza di uscita costante	150 W	150 W
Potenza di uscita di picco	300 W	300 W
Tensione di uscita	onda sinusoidale pura 230 V $\sim$	
Frequenza di uscita	50 Hz	
Dati di collegamento della presa di alimentazione USB	5 V $\text{---}$ , 2000 mA	
Corrente assorbita a vuoto	< 0,6 A	< 0,5 A
Campo di tensione di ingresso	11 – 15 V $\text{---}$	22 – 30 V $\text{---}$
Spegnimento dell'allarme per sottotensione	11 V $\text{---}$	22 V $\text{---}$
Temperatura ambiente	0 °C – 40 °C	
Asportazione di calore	Ventola	
Dimensioni (mm)	124 x 199 x 49	
Peso	0,8 kg	
Certificati di controllo		

	<b>MSI 412</b>	<b>MSI 424</b>
N. art.	9102600126	9102600127
Tensione nominale di ingresso	12 V $\equiv$	24 V $\equiv$
Potenza di uscita costante	350 W	350 W
Potenza di uscita di picco	700 W	700 W
Tensione di uscita	onda sinusoidale pura 230 V $\sim$	
Frequenza di uscita	50 Hz	
Dati di collegamento della presa di alimentazione USB	5 V $\equiv$ , 2000 mA	
Corrente assorbita a vuoto	< 0,6 A	< 0,5 A
Campo di tensione di ingresso	11 – 15 V $\equiv$	22 – 30 V $\equiv$
Spegnimento per sottotensione	11 V $\equiv$	22 V $\equiv$
Temperatura ambiente	0 °C – 40 °C	
Asportazione di calore	Ventola	
Dimensioni (mm)	124 x 199 x 49	
Peso (kg)	0,8 kg	
Certificati di controllo		

**GERMANY****Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de

**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**1 John Duncan Court  
Varsity Lakes QLD 4227

☎ +61 7 55076000

📠 +61 7 55076001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

**AUSTRIA****Dometic Austria GmbH**Neudorferstrasse 108  
2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

📠 +43 2236 90807060

Mail: info@waeco.at

**BENELUX****Dometic Benelux B.V.**Ecustraart 3  
NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

📠 +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

**DENMARK****Dometic Denmark A/S**Nordensvej 15, Taulov  
DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

📠 +45 75586307

Mail: info@waeco.dk

**FINLAND****Dometic Finland OY**

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

📠 +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

**FRANCE****Dometic SAS**ZA du Pré de la Dame Jeanne  
F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633500

📠 +33 3 44633518

Mail: info@dometic.fr

**HONG KONG****WAECO Impex Ltd.**

Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

Hong Kong

☎ +852 24611386

📠 +852 24665553

Mail: info@dometic-waeco.com.hk

**ITALY****Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3

I-47100 Forlì

☎ +39 0543 754901

📠 +39 0543 756631

Mail: info@dometic.it

**NORWAY****Dometic Norway AS**

Skolmar 24

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

📠 +47 33428459

Mail: firmapost@waeco.no

**POLAND****Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

Poland

☎ +48 22 414 32 00

📠 +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

**RUSSIA****Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

Russia

☎ +7 495 780 79 39

📠 +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

**SLOVAKIA****Dometic Slovakia s.r.o.**

Tehelná 8

SK-98601 Filakovo

☎ +421 47 4319 107

📠 +421 47 4319 166

Mail: info@dometic.sk

**SPAIN****Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

📠 +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

**SWEDEN****Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

📠 +46 31 7341101

Mail: info@waeco.se

**SWITZERLAND****Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang (Zürich)

☎ +41 44 8187171

📠 +41 44 8187191

Mail: info@dometic-waeco.ch

**TAIWAN****WAECO Impex Ltd.**

Taipei Office

2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2

Taipei 106, Taiwan

☎ +886 2 27014090

📠 +886 2 27060119

Mail: marketing@dometic-waeco.com.tw

**UNITED KINGDOM****Dometic UK Ltd.**

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 844 626 0133

📠 +44 844 626 0143

Mail: sales@dometic.co.uk

**UNITED ARAB STATES****Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai, United Arab Emirates

☎ +971 4 883 3858

📠 +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

**UNITED STATES OF AMERICA****Dometic Marine Division**

2000 N. Andrews Ave. Extension

Pompano Beach, FL 33069 USA

☎ +1 954 973 2477

📠 +1 954 979 4414

Mail: marinesales@dometicusa.com